

Абрамова Ревека Вильгеновна
В. Двинская школа Араратского марза

Исследовательская работа
Пословицы и поговорки

2023 г.

Цель исследования: пополнить активный словарный запас учащихся 5 «А» класса пословицами, уточнить смысл и значение каждой из них, научиться применять их в речи.

Задачи исследования:

- изучить теоретический материал о пословицах и поговорках;
- составить портрет пословицы, сопоставив её с поговоркой;
- научиться самостоятельно искать необходимую информацию с использованием различных источников, обмениваться информацией;
- сделать выводы по теме исследования.

Объект исследования: пословицы и поговорки.

Предмет исследования: пословицы и поговорки в речи современного человека.

База исследования: учащиеся моего класса.

Гипотеза исследования: могу предположить, что пословицы и поговорки прочно вошли в жизнь современного человека, их употребление делает нашу речь грамотной, насыщенной, выразительной.

Метод исследования: сбор и обработка научной информации;

Актуальность исследования: современные дети плохо знают пословицы и поговорки русского народа, не всегда понимают их значение. А ведь в них заключена вековая народная мудрость, опыт простого народа. Пословицы и поговорки помогают более ярко выразить свои мысли, наиболее точно передать информацию о том или ином явлении человеческой жизни. Изучение смысла пословиц и поговорок развивает не только речь, но и логику, организует мышление, формирует жизненные ценности.

<<Древняя Русская литература наполняет нас гордостью
за наших далёких предшественников, учит нас с
уважением относиться к их труду, борьбе, к их
заботам о благе Родины.>>
Д. С. Лихачёв.

С самого раннего детства мы слышим коротенькие, складные выражения, похожие на стихи, например: <<А где щи, тут и нас ищи>>, <<Дружба дружбой, а служба службой>>.

Очень часто, не понимая до конца их значения, повторяем за взрослыми. Придя в школу, на уроках чтения мы узнаем, что это пословицы и поговорки.

А что такое пословицы и поговорки? Зачем они нужны людям? Откуда они взялись? Какой смысл содержат в себе? Нужны ли они в нашей современной жизни?

Пословицы и поговорки живут в народной речи века. Родились они в глубокой древности и отражают все стороны жизни людей. Некоторые из нас дошли до нас в произведениях древнерусской литературы 11–12 веков: <<Слове о полку Игореве>>, <<Повести временных лет>>. Собираание пословиц началось в 16 веке, а может и раньше, но записи того времени до нас не дошли.

Первые рукописные сборники, дошедшие до нас, не относятся к 17–18 векам. Большинство составителей этих сборников неизвестны.

Начало научному изучению русских пословиц и поговорок положил М. В. Ломоносов. Лишь со второй половины 18 века сборники пословиц и поговорок стали печататься.

Известными составителями таких сборников были И. М. Снегирев, Ф. И. Буслаев, А. Н. Афанасьев и другие. Но самым знаменитым является Владимир Иванович Даль (1801–1872).

Даль заявлял: <<В образованном и просвещенном обществе пословиц нет: попадают слабые, искалеченные отголоски их, переложённые на наши нравы или испошленные нерусским языком, да плохие переводы с чужим языком>>.

Далю адресованы слова А. С. Пушкина: <<Что за золото!>> В. И. Даль называл пословицы коротенькими притчами. В отличие от пословицы поговорка не имеет нравоучительного смысла. Даль писал: <<Поговорка, по народному определению, цветочек, а пословица- ягодка; и это верно>>. И далее: <<Это одна первая половина пословицы>>.

После принятия христианства на Русь пришла письменность. Переводились Библия и другие религиозные книги авторов Древнего Рима и

Древней Греции, в которых оказалось множество афоризмов, похожих на поговорки и пословицы.

В Древней Руси существовали такие сборники афоризмов. Таким образом, кроме устного бытования пословиц, существовали и письменная запись. Например, русские народные пословицы, аналогичные переведенным афоризмам.

Из Менандра:

- Ум- большое богатства для человека.
- Лучше молчать, чем зло говорить.
- Получив добро, помни, а сделав – забудь.

Из <<Пчелы>>:

- Меч губит многих, но не столько, сколько злой язык (Злой язык что стерва).
- Конец каждого дела обдумай перед началом. (Семь раз отмерь – один отрежь).

Из <<Ипатьевской летописи>>:

- Не место украшает человека, а человек – место.
- Один камень много горшков перебьёт.
- Когда Бог хочет наказать человека, то лишает его разума.

Важнейшим признаком пословицы считается мораль, поучение, которого поговорка лишена (<<Век живи- век учись>>, <<Любишь кататься- люби и саночки возить>>, <<Худой мир лучше доброй ссоры>>).

Поговорки часто бывают ярче, выразительнее (<<Лёгко на помине>>, <<Два сапога-пара>>, <<Мал золотник, да дорог>> и т. д.).

И всё же между пословицей и поговоркой нет чёткой границы, в устной речи пословица может превращаться в поговорку, а поговорка в пословицу.

Большинство поговорок и пословиц родилось в устной речи, в разговорах. Но некоторые пришли из народных сказок и преданий (<<Битый небитого везет>>, <<Скоро сказка сказывается>>), некоторые – из церковных книг- прежде всего из Библии (<<Богу богов, а кесарю кесарево>>, <<Не мечите бисер перед свиньями>>).

Большое количество пословиц и поговорок подарили нам писатели- авторы литературных произведений.

Пословицы и поговорки передавались от человека к человеку, из поколения в поколение. Некоторые из них забывались, на смену им приходили новые, другие благополучно пережили столетия и дошли до наших дней.

В этих небольших изречениях заключена вековая народная мудрость.

Однако это не совсем так, потому что пословица – это не просто умная мысль одного человека, а собранный воедино и облеченный в лаконичный вывод опыт нескольких поколений.

Поговорка также являет собой пример малой формы народного творчества и отражает отдельные явления жизни.

Основное отличие пословиц и поговорок в том, что поговорка никогда не старается передать мысль, которая выражала бы непреложную истину.

Уже из этого можно понять, что пословицы и поговорки – абсолютно разные по смыслу и форме изречения, и всё же что-то их объединяет.

Пословицы и поговорки...

Сходство и основные различия.

Пословица относится к малым формам фольклора, несущим в себе законченную мысль, народную мудрость, облеченную в краткую, но очень ёмкую фразу.

Выводы

Пословицы – это законченными логически выражения, которые несут назидательный характер и характеризуют действие. В них присутствует мораль или поучение.

Поговорки – неотъемлемая часть нашего языка. В общении друг с другом люди часто используют подобные словесные выражения, однако не всегда понимают их значение.

Изучив материал о пословицах и поговорках, я пришла к следующим выводам:

1. Пословица и поговорка – малые формы фольклора, выраженные простым народным языком.
2. Пословица может быть использована как самостоятельная форма выражения основной мысли, поговорка служит лишь украшением или емким дополнением речи.
3. Смысл пословицы всегда остается неизменным и выражает неоспоримый факт. Смысл поговорки может меняться в зависимости от контекста.
4. Пословицы обладают четким ритмом, а чаще всего и рифмой. Поговорки слишком малы, чтобы быть рифмованными.
5. Пословицы всегда относятся к формам народного творчества, авторская пословица называется афоризмом.
Поговорки могут быть как народными, так и вышедшими из авторского произведения.

Заключение

Результаты проведенной работы подтвердили выдвинутую гипотезу: пословицы и поговорки – это часть современного человека. Знание пословиц и поговорок обогащает человека, заостряет его ум, делает его более внимательным к слову, к языку, развивает память.

Литература

1. Даль В. И., Пословицы русского народа. М.: Изд-во Эксмо, Изд-во ННН, 2003.
2. Ефимова И. В., Словарь пословиц, поговорок и крылатых выражений. М. Эксмо, 2013.
3. Снегирев И. М., Буслаев Ф. И., Афанасьев А. Н., Сборник пословиц и поговорок.